

連河殉情記

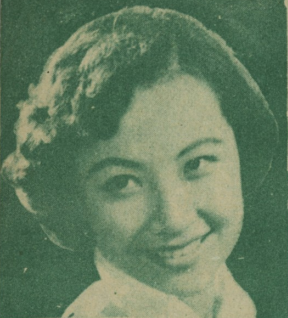


連河

殉情記



……星藝新的壇影語台  
霞玉柯 女玉春青



南洋影業公司招考演員，在競賽，試鏡之後，選出了三百多人的第一名。她就是本片的女主角柯玉霞。

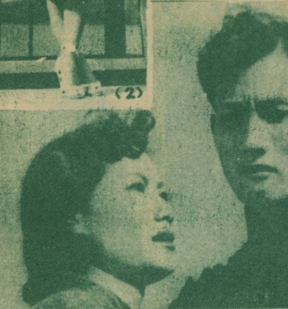
體態細細的，黑而亮的眼睛，挺秀的鼻梁，白而紅潤，構成一種甜美的臉譜，豈覺年華，全身都透露着青春氣息，以她來扮演十八歲就殉情而死的滿命女陳金環，真是再適合也沒有了。

玉霞就是她本人，屏東人，中學畢業，初中畢業就有驚人的成績，尤其天賦的一付優美歌喉，音量美妙，一曲「魂斷運河」聽了會使人下淚。

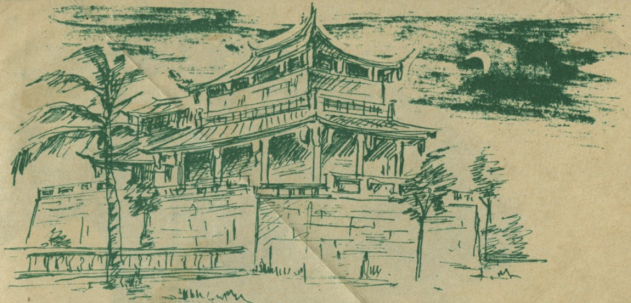
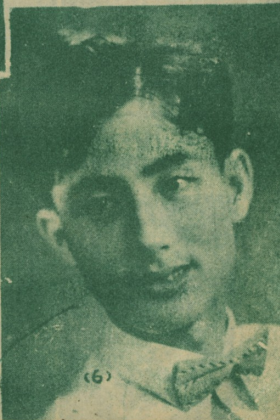
騎馬、游泳、歌、舞、鐵線都會，私生活却非常嚴肅，工作態度更是認真。不過，因為年青，仍不脫稚氣，喜歡扮鬼臉，吐舌頭……



運河殉情記  
男女主角



- ① 甜女郎柯玉霞
- ② 忙裡偷閒
- ③ 豈覺年華的陳金環
- ④ 微聞情話正濃
- ⑤ 要是她沒來了痛苦的
- ⑥ 他像范倫鐵諾嗎
- ⑦ 殉情前的一刹那



記情殉河運  
爭古影電

二十多年前的臺灣，三月廿三日媽祖生日這天，全市都張燈結綵，熱鬧非常，當人說漸散，夜裏快要抵達這古城的暮色，青年海水漫步在公園裡，斜陽著黃昏景色，忽然一陣微風吹來，打破公園裡的寧靜，倒像下坐著一個女孩，正在傷心的哭訴，海水上前探問情由，女孩一過天，一邊說出了她親身的遭遇……

這女孩叫陳環，生在本地的，一個小康之家，從小聰明伶俐，秉性溫和，很得父母的歡心，母親張氏是位慈祥的婦人，對這個獨生女，更是疼愛異常。陳環快樂的渡過童年，到十歲，已出落得十分秀麗。不幸，陳環的父親萬枝，忽然不防正業，狂瀾間起來，不兩年，便把家產輸光當盡，張氏雖然苦耐，奈何萬枝不聽，只得自己做針線，拾柴枝來補貼家用，陳環也幫著縫製工作，十分辛苦，但是，眼淚終於到來，當陳環十四歲那年，萬枝因為賭場失利，竟把陳環賣給汪姓名阿妹的婦人做養女，從此，陳環日夜披荊斬棘，過著牛馬不如的生活，這樣挨過了兩年，已不知受多少委屈和毒打了。這天下午，阿妹命她上街買菜，途中忽然發覺買菜的元錢在失竊，陳環知道，如果空手回家必被打得半死，但天已快黑了，不去又怎麼辦呢？她毫無目的來到公園，徘徊，嘆息……

海水走了，很同情她，便送了錢五元，勸她回家，陳環感激涕零，想問姓名，伍海水已走遠了。陳環買菜回家，滿以為可以少受責罰，不料阿妹已決定把這錢賣百美洋菜院賺利了。

不幸的陳環，從此便淪入一個比以前更惡劣更污穢的環境，搗蛋索痞，賭博改名金環，請了樂師教她跳舞，一心要她做搖錢樹。又過兩年，金環十八歲，豈覺年華，金環被放，有如烟花似的飄散，壓倒群芳大紅特紅是必然的，但因金環除了陪酒賣唱以外，誓死不肯接客，常常受嫖母的鞭打凌辱。

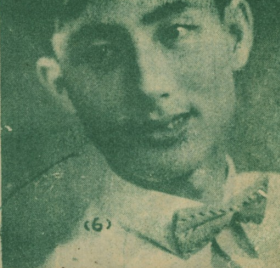
一天，金環忽然想起以前曾救助過元的某位青年朋友前來應酬，兩人邂逅，驚喜不已，金環感念海水前情，殷懇招待，又見他長多情，不禁芳心暗許，海水得悉金環別後遭遇，更覺憐惜，從此双双陷入熱戀，花前月下，海誓山盟。

陳環金環正這姓戶田中三郎垂青，想出身價五千元贖回為妾，金環便從，備母以這錢接在相成，但金環也以「死」反過來威脅母親，母親無奈，可是芳心已碎，憔悴日甚。海水知道消息，也焦急非常，但籌措無從，談何容易，一時情急，竟冒險去做走私生意，想俾陳環利，贈款金環逃出火坑，不料初時被檢破獲，不但貨物充公，且對刑罰款。

獄期到了，海水萬金俱失，水窮金盡徘徊運河水邊，想一死了之，想生，金環看出海水有異，緊緊跟蹤，泣述如果情郎一去，難再保全貞節，願隨海水天涯海角，水不分離。海水心亂如麻，揮手令陳環回去，那知金環緊抱海水，誓死不同，並且以腰帶纏住海水，不放進一人獨去，兩人拼命掙扎，一失足双双滾落運河……

無情運河理艷骨  
一坯黄土斷茄魂  
赤條條頭連淡月  
冷笑人間多一墳

哲劉星新俊英



新星劉哲其人，面孔白哲，一付儒生骨架，稱之為「英俊小生」，頗合身份。他是臺北人，廿六歲，在本片飾演男主角伍海水，忠厚、善良、多情、重情，很能掌握劇中人的個性，演來入木三分。

在小生人材缺的今天，一般臺語片多以女伶飾男角，究竟不大像話，劉哲的崛起，是值得重視的。



# C短調 4/4 魂斷運河

黃錦曲  
楊錦詞  
柯玉霞唱

(運河殉情記主題歌)

1. 03 17 6- 05 67 4 2 3 — 0 | 06 56 24 3 |

1. 風 微微 運河的江邊 孤男弱女  
2. 三 更時 故都運河 熱情帶手

02 17 61 76 | 7 — 0 | 06 56 4 45 | 06 71 2 45 |

唱出幽陽詩 吹牙切齒 永不分  
一對可憐兒 誓立生死 於世長

3- 03 67 | 1 71 6- | 7 7 7- | 17 12 36 56 |

離 夜聲 開聲 啼 蝴蝶 双双飛上  
醉 風吹 露水 滴 一朵 從氣沖上

7 — 0 | 1 76 24 3 71 24 6 — 0 |

天 呵 魂斷運河邊  
天 呵 魂斷運河墘



洪明麗 十七歲的 不脫手，生 得却和大人 一樣成熟、 嬌媚。在 本片飾酒金 枝，便會應 付客人。  
白紅 男爵十八 本在王寶 嬌媚，在本 片飾酒女 童，是劇中 女主角金枝 的「香蜜」 密友兼幫 手。

## 星新司公洋南



台語片影壇新 楊一笑 凡是看過一點平貴 與王寶劍一電影的人， 必會對楊一笑的穩一 笑有深刻印象，因為他 突出的演技，光芒幾乎 遮蓋所有演員。 他不但是一位優秀的電 影演員，也是極內行的 編劇人才，更是極內行的 化妝師。『運一片開拍 他飾演陳長一角， 還在劇中演，化妝最 紅，也最忙的人。 劇中陳長是一個 小夥正業，存心圖發， 經商進諸的「官」色 爸，楊一笑演來神氣活 現，是有他的一套。



黑心毒與辣手

牽母橋

帆月楊

勝利催動滑稽油

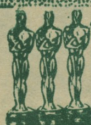
概掌場賭

(前惠亞果)

心迷色取無而老

郎三中田

(飾察朝游)



康尼爾國最影  
風冠軍獎  
康尼爾國最影  
風冠軍獎  
康尼爾國最影  
風冠軍獎



五十年的  
張最緊  
張最緊  
張最緊

的傲

WAGES OF FEAR

西州華原  
尤蒙頓  
尤蒙頓  
尤蒙頓



圖片：中左—陳萬枝被擊斃命。  
下左—臺南公園男女主角初會的一幕。  
下右左角—男女主角泛舟高雄愛河。  
下右—男女主角日月潭看山胞歌舞。

## 外景拍攝的艱辛

圖片：上左—一人山人海赤崁樓前看明星。  
上中—二十年前人力黃包車出現臺南風化區新町。  
上右—赤崁樓頭男女主角當眾談情。  
中右—影迷和船水上看殉情。



△外景隊南部一巡，小姐們都收到不少影迷來信，拍攝高雄愛河外景時，一位「迷哥」竟當面遞交，比「恨時郵件」還快！

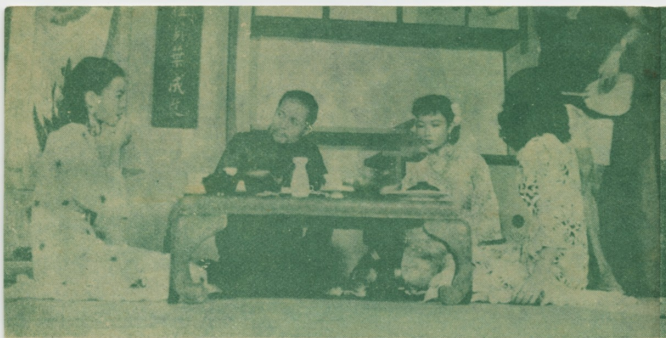
△「大個看的和演的情緒都太熱烈之故，影迷的船上不時歡聲雷動，拍手叫好。一個不小心，擠得「人仰船翻」，一個個掉到河裡。演劇的人還沒有到及跳河殉情的地步，影迷們倒先來個「示範表演」，這不是上帝的安排吧！

△拍攝戲院附近外景是在臺南有名的風化區——新町實地取鏡的，這一帶的大批現代「神女」都跑來看她們的「同業老前輩」陳金環的真相，「到底如何？」好讓她們作參考！

△楊一笑表演與賭徒互毆，被擊身死的那一幕，演得很逼真，但是突然飛來一隻小蟲，停在他的臉上找麻煩，他痒得有些忍不住了，輕輕地把身子動一動，不幸碰上這位頂認真何導演，急嚷「死人，不要動。」呀！

△「南洋」的外景隊開拔臺南拍外景時，平日不挺熱鬧的運河，這下子，可大有人滿之患，水洩不通之感，竹筏，小船早被先來的影迷搶和光了，後到的只好圍在岸邊擠着看，小船主人箭果突然交好運，賣小食的阿哥阿嫂，也樂得大投其機。有人說，這還是二十幾年來少有的「盛況」呢！





F 言調 4/4

# 母女會

(都馬調)

華錦昆 編曲  
楊錦 作詞  
小玉 錦風 合唱  
柯玉 霞

♩: 656 | 5 — 6 | 1 4 2 2 4 | 1 — 0 | ♩: 656 | 5 — 0 |

6 — 5 4 | 5 6 1 — | 4 5 1 6 | 5 — 6 | ♩: 656 | 5 — 0 |  
(張氏) 共 子 離 開 有 無 四 年 是  
(鍾氏) 天 下 父 母 無 不 差 錯  
(馮氏) 可 恨 你 爹 錯 中  
(鍾氏) 貪 酒 好 賭 錯

2 — 1 — | 56 5 4 | 5 6 5 4 | 4 — 2 | 1 4 2 2 4 | 1 — 0 2 |  
未曾 開 喉 先 哪  
害 債 開 口 難 移  
警 子 清 白 入 蓬 學

1 — 5 3 | 2 3 — 2 | 1 2 5 3 | 2 — 0 |  
萬 般 命 恨 自 日  
全 望 神 相 保 底  
傾 家 蕩 免 來 破  
母 親 保 重 煩 爛

2 — 4 1 | 2 4 6 1 6 | 2 4 2 1 | 1 — 0 |  
望 子 早 日 出 天  
甘 願 忍 苦 待 機  
你 子 分 甘 無 何



D 短調 3/4

# 養女恨

黃錦昆 作曲  
楊錦 作詞  
柯玉霞 唱

♩: 3 — 4 3 | 2 — 4 | 3 1 7 6 | 7 — 0 |  
1 爹 親 不 知 子 輕 重  
2 透 早 起 床 做 到 暗  
3 養 母 無 認 是 人

7 — 0 | 1 — 4 3 | 6 — 7 | 7 6 1 |  
賣 子 來 換 燒 酒  
打 有 食 無 百 般  
三 分 開 0 手 難

3 — 0 | 3 — 0 | 6 — 5 6 | 1 — 1 7 |  
香 難 傲 人 女  
動 別 人 浪  
食 飯

6 — 2 4 | 3 — 0 | 6 — 7 1 | 2 — 3 4 |  
極 慘 慘 時 目 眼  
不 散 講 身 打 軟  
咱 飲 滑 日 親 像

3 7 1 7 6 — 0 |  
都 帶 紅  
節 節 紅  
淚 三 冬



## 鳳嬌會李旦

此片有數人上細絕衣落古史陸

嬌麗碧 雲麗碧 郎玉朱

華翠木 家名譽滿巴

華台園  
全體參加演出

香港三達影業公司  
台灣三泰影戲社 聯合製  
此片全有歌仔戲劇以融

公影自 公司業由  
一又 輕裝絕頂 悲然諷刺 奇情歌 唱苑 牛

導演 廖正興



作台助意林最豐丁翠林

劇本 雲麗碧

實親甘不虛雅細小  
篇連話笑雙移郎村

# 鳳玉小一柱台社興嘉

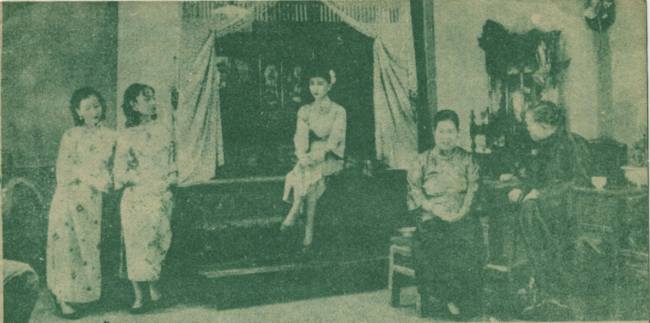
個個得戲 在戲 劇界 提 起小玉鳳 的大名 可說是 人皆知 在本省 劇界 先過嘉 興社擔任 主角已有 廿餘年之 久 藝術 天才加上 經驗累積 觀衆對她的演技 無不稱讚 此式應 邀參加本片 客串極爲重要 的金瑣之姐 一角 不但 是本片的榮幸 也是愛麗王 鳳小姐的戲迷們的事。



## 出演串客務義伶紅大兩島寶



一天破笑  
德信洪



## 煙花嘆

黃錦昆 編曲  
楊錦 作詞  
柯玉霞 主唱

1. 2 1 6 | 5 . 3 5 6 | 12 35 25 32 | 1 — 0 | 5 5 12 53 | 2 — 3 |  
(1) 牡丹開 花 啊  
(2) 石榴花 開 啊

5 . 1 65 | 53 — 6 | 56 35 32 | 1 — 0 | 5 . 1 65 35 | 6 67 65 |  
味 清 香  
吳 吳 紅  
可 惜 花 一 啊  
虛 渡 光 一 啊

3 5 25 32 | 1 — 6 | 5 . 3 5 6 | 12 16 12 | 3 5 25 32 | 1 — 0 |  
無 百 日 紅  
陰 十 八 冬

5 5 12 | 35 32 25 | 53 — 0 | 3 5 35 32 | 1 — 2 | 12 35 32 |  
朝 思 有 來 慕 啊 想 夜 眠 夢  
被 迫 有 來 愛 啊 笑 極 悽 慘

1 — 0 | 5 . 1 65 35 | 6 . 7 65 | 3 5 23 6 | 5 — 3 26 | 5 — 3 23 |  
如 意 郎 — 居 是 誰 心 嘆 暗 依 嘆 暗 依 嘆 暗 依 嘆 暗

1 — 0 |  
喂 喂



# 六月雪

江帆高山 兩大紅星  
主演 王語台 語台 語台 語台

行發社當製理

| 職員表 |     |    |     |    |     |     |     |    |     |    |     |
|-----|-----|----|-----|----|-----|-----|-----|----|-----|----|-----|
| 監製  | 吳心章 | 製片 | 張雲雁 | 導演 | 楊一基 | 副導演 | 何一基 | 編劇 | 何一基 | 攝影 | 何一基 |
| 歌樂  | 楊一基 | 劇務 | 鄭文能 | 佈景 | 陳淑鈴 | 燈光  | 黃良雄 | 化妝 | 游甲生 | 服裝 | 楊文能 |
| 道具  | 潘文能 | 書畫 | 趙東度 | 劇務 | 鄭文能 | 歌樂  | 楊一基 | 攝影 | 何一基 | 編劇 | 何一基 |
| 監製  | 吳心章 | 製片 | 張雲雁 | 導演 | 楊一基 | 副導演 | 何一基 | 編劇 | 何一基 | 攝影 | 何一基 |
| 歌樂  | 楊一基 | 劇務 | 鄭文能 | 佈景 | 陳淑鈴 | 燈光  | 黃良雄 | 化妝 | 游甲生 | 服裝 | 楊文能 |
| 道具  | 潘文能 | 書畫 | 趙東度 | 劇務 | 鄭文能 | 歌樂  | 楊一基 | 攝影 | 何一基 | 編劇 | 何一基 |
| 監製  | 吳心章 | 製片 | 張雲雁 | 導演 | 楊一基 | 副導演 | 何一基 | 編劇 | 何一基 | 攝影 | 何一基 |
| 歌樂  | 楊一基 | 劇務 | 鄭文能 | 佈景 | 陳淑鈴 | 燈光  | 黃良雄 | 化妝 | 游甲生 | 服裝 | 楊文能 |
| 道具  | 潘文能 | 書畫 | 趙東度 | 劇務 | 鄭文能 | 歌樂  | 楊一基 | 攝影 | 何一基 | 編劇 | 何一基 |

本版再  
社公業影南  
版江錢  
出者印  
者者